

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

4 décembre 2012

**PROJET DE LOI**  
**contenant le troisième ajustement du  
Budget général des dépenses pour  
l'année budgétaire 2012**

**AMENDEMENTS**

---

**N° 1 DU GOUVERNEMENT**  
 (aux tableaux annexés à la loi)

Remplacer les tableaux figurant aux pages 118 à 121 et 136 et 137 par les tableaux A à H ci-après.

**JUSTIFICATION**

L'ajustement qui est introduit par ce projet d'amendement concerne l'allocation de base 18.61.08.81.51.05 "Participations dans des Institutions publiques de crédit" de la section 18 – SPF Finances.

Le tableau du feuilleton sera complété de la manière suivante pour cette allocation de base:

Document précédent:

Doc 53 **2529/ (2012/2013):**  
 001: Projet de loi.

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

4 december 2012

**WETSONTWERP**  
**houdende derde aanpassing van de  
Algemene uitgavenbegroting voor het  
begrotingsjaar 2012**

**AMENDEMENTEN**

---

**Nr. 1 VAN DE REGERING**  
 (op de tabellen gevoegd bij de wet)

De tabellen op de bladzijden 118 tot 121 en 136 en 137 vervangen door de tabellen A tot H als bijlage.

**VERANTWOORDING**

De aanpassingen die via dit ontwerpamendement worden ingediend hebben betrekking op de basisallocatie 18.61.08.81.51.01 "Deelnemingen in openbare kredietinstellingen" van sectie 18 – FOD Financiën.

De tabel van het aanpassingsblad wordt voor deze basislocatie vervolledigd als volgt:

Voorgaand document:

Doc 53 **2529/ (2012/2013):**  
 001: Wetsontwerp.

En milliers d'euros

In duizendtallen euro

	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			Vereffeningenkredieten Crédits de liquidation		
Ks Sc	Initieel 2012 Initial	Huidige aanpassing — Présent ajustement	Totalen 2012 Totaux	Initieel 2012- 12-07 Initial	Huidige aanpassing — Présent ajustement	Totalen 2012 totaux
Ilm	-	2.915.000	2.915.000	-	2.915.000	2.915.000

L'article 1<sup>er</sup> du projet d'arrêté royal délibéré en Conseil des ministres du 3 décembre 2012 confie à la Société fédérale de participations et d'investissement une mission au sens de l'article 2, § 3, de la loi du 2 avril 1962 relative à la Société fédérale de participations et d'investissement et aux sociétés régionales d'investissement, dont l'objet est de souscrire, avant le 31 décembre 2012, à l'augmentation de capital de Dexia SA à concurrence de 53 % maximum, soit un montant maximum de 2.915.000.000 euros.

Cette mission s'inscrit dans le cadre des accords pris le 8 novembre 2012 entre les autorités belges, les autorités françaises et la société anonyme Dexia.

Cette nouvelle mission complète la mission délégée confiée à la Société fédérale de participations et d'investissement aux termes de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2008 confiant à celle-ci une mission visant la souscription, par la Société fédérale de participations et d'investissement, à une augmentation de capital de la société anonyme Dexia SA à concurrence d'un montant maximum de 1 milliards euros.

In artikel 1 van het in de ministerraad van 3 december 2012 overlegd ontwerp van koninklijk besluit wordt, overeenkomstig artikel 2, §3, van de wet van 2 april 1962 betreffende de Federale Participatie- en Investeringmaatschappij en de gewestelijke investeringmaatschappijen, aan de Federale Participatie- en Investeringmaatschappij de opdracht gegeven om, voor 31 december 2012, in te schrijven op een kapitaalsverhoging van Dexia nv ten bedrage van maximum 53% of een maximumbedrag van 2.915.000.000 euro.

Deze opdracht is conform met de op 8 november 2012 gesloten akkoorden tussen de Belgische en Franse overheden en de nv Dexia.

Deze nieuwe opdracht is een aanvulling op de gedelegeerde opdracht toevertrouwd aan de Federale Participatie- en Investeringmaatschappij overeenkomstig het koninklijke besluit van 1 oktober 2008 waarbij aan deze laatste een opdracht werd toevertrouwd om via de Federale Participatie- en Investeringmaatschappij, in te schrijven op een kapitaalsverhoging van de naamloze vennootschap Dexia nv voor een maximumbedrag van 1 miljard euro.



A

## 18 SPF FINANCES

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES	Programmes	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
						votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast
Allocations de base		check-digit			(3)	(4)	(5)	(6)
(1)	(2)							
<b>DIVISION 61</b>								
<b>ADMINISTRATION DE LA TRESORERIE</b>								
<b>0 Subsistance</b>								
01 Dépenses de personnel								
Rémunérations et allocations généralement quelconques:	61 01 11.00.03	lim				25 220	—	25 220
- personnel statutaire définitif et stagiaire								
Rémunérations et allocations généralement quelconques:	61 01 11.00.04	lim				3 238	—	3 238
- personnel autre que statutaire								
<b>02 Frais de fonctionnement</b>								
Frais de fonctionnement de la Société Fédérale de Participation et d'Investissement	61 02 12.11.05	lim				977	—	977
Assistance externe dans le cadre des garanties de l'état	61 02 12.11.12	lim				5 000	—	5 000
<b>03 Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>								
Bonifications d'intérêts pour des prêts verts	61 03 34.41.02	lim				28 919	—	28 919
<b>04 Divers</b>								
Intérêts hôpitaux universitaires	61 04 21.10.20	lim				6	—	6
Rente servitudes aéronautiques	61 04 34.41.22	lim				10	—	10
Frais de fonctionnement pour le Fonds de Vieillissement	61 04 41.40.03	lim				336	—	336
Subvention pour le fonds de garantie pour les bâtiments scolaires	61 04 41.40.40	lim				6 055	—	6 055
Rente à la ville de Bruxelles	61 04 43.21.01	lim				8	—	8
<b>06 Remboursements</b>								
Intérêts sur cautionnements et consignations	61 06 21.10.06	lim				55 000	—	55 000
Couverture du remboursement par la Banque nationale des billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat	61 06 81.51.14	lim				6 300	—	6 300
<b>08 Dotations</b>								
Participations dans des institutions publiques de crédit	61 08 81.51.01	lim				—	+ 2 915 000	2 915 000
Participation de l'Etat belge dans le capital de la SA "European Financial Stability Facility"	61 08 84.22.01	lim				1 112 672	—	1 112 672
<b>09 Divers</b>								
Belgacap: attribution de la garantie de l'Etat au complément d'assurance-crédit	61 09 41.70.01	lim				100	—	100

B

(in duizendtallen euro)

**18 FOD FINANCIEN**

Crédits de liquidation - Vereffeningeskredieten votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast	ks	CRIP	G	ORGANISATIE-AFDELINGEN			
						Programma's			
						Activiteiten			
						Basisallocaties			
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)			
						<b>AFDELING 61</b>			
						<b>ADMINISTRATIE DER THESAURIE</b>			
						<b>0 Bestaansmiddelen</b>			
						01 Personeelsuitgaven			
25 220	—	25 220	1im		1	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel			
3 238	—	3 238	1im		1	Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel			
						<b>02 Werkingskosten</b>			
977	—	977	1im		1	Werkingskosten van de Federale Participatie en Investeringsmaatschappij			
4 000	—	4 000	1im		1	Externe bijstand in het kader van de staatswaarborgen			
						<b>03 Andere werkingsuitgaven</b>			
36 367	—	36 367	1im		1	Interestbonificaties voor groene leningen			
						<b>04 Diversen</b>			
6	—	6	1im		1	Intresten universitaire ziekenhuizen			
10	—	10	1im		1	Rente dienst luchtvaartdienstbaarheden			
336	—	336	1im		1	Werkingsuitgaven Zilverfonds			
6 055	—	6 055	1im		1	Toelage waarborgfonds schoolgebouwen			
8	—	8	1im		1	Rente aan de stad Brussel			
						<b>06 Terugbetalingen</b>			
56 000	—	56 000	1im		1	Rente op borgtochten en consignaties			
6 300	—	6 300	1im		1	Dekking van de terugbetaling door de Nationale Bank van biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort			
						<b>08 Dotaties</b>			
—	+ 2 915 000	2 915 000	1im			Deelnemingen in openbare kredietinstellingen			
1 112 672	—	1 112 672	1im		1	Deelneming van de Belgische Staat in het kapitaal van de NV "European Financial Stability Facility"			
						<b>09 Diversen</b>			
100	—	100	1im		1	Belgacap: toekenning staatswaarborg voor aanvullende kredietverzekering			

C

## 18 SPF FINANCES

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES			Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten					
Programmes	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast	
Activités				check-digit	(3)	(4)	(5)	(6)
Allocations de base	(1)	(2)			(3)	(4)	(5)	(6)
Sommes dues par le pouvoir fédéral aux communautés et régions en application de l'article 54 §1, 3° et §2 de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions	61 09 45.33.01	lim			796	—		796
<b>Totaux pour le programme 18.61.0</b>			lim		<b>1 244 637</b>	<b>+ 2 915 000</b>	<b>4 159 637</b>	
<i>- Paiements estimés</i>								
<b>Totaux pour la division organique 18-61</b>			lim			<b>+ 2 915 000</b>		
<i>- Paiements estimés</i>								
<b>DIVISION 70</b>								
<b>DOCUMENTATION PATRIMONIALE</b>								
<b>0 Subsistance</b>								
01 Dépenses de personnel								
Rémunérations et allocations généralement quelconques:	70 01 11.00.03	lim			208 923	—		208 923
- personnel statutaire définitif et stagiaire								
Rémunérations et allocations généralement quelconques:	70 01 11.00.04	lim			26 496	—		26 496
- personnel autre que statutaire								
02 Frais de fonctionnement								
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques (cf. art. 1-01-7 budget général des dépenses).	70 02 12.11.01	lim			7 327	- 842		6 485
03 Autres dépenses relatives au fonctionnement								
<b>ORGANIEK FONDS</b>								
<b>FONDS RELATIF AU PAIEMENT DES AVANCES EN MATIERE DE CREANCES ALIMENTAIRES</b>								
- Solde au 1 janvier .....					- 68 636	—		- 68 636
- Recettes de l'année en cours .....					—	—		—
- Disponible pendant l'année en cours .....					- 68 636	—		- 68 636
Pertes résultant de déficits des comptables de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires.	70 03 34.41.41	lim			20	—		20
Avances en matière de créances alimentaires.	70 03 53.20.02	lim			20 605	+ 842		21 447
<b>Totaux pour l'activité 18.70.03</b>			lim		<b>20 625</b>	<b>+ 842</b>	<b>21 467</b>	
<i>- Solde du fonds organique au 31 décembre .....</i>					- 68 636	—		- 68 636
<b>04 SHAPE Domaines</b>								
<b>ORGANIEK FONDS</b>								
<i>Le fonds organique SHAPE-Domaines</i>								
- Solde au 1 janvier .....					15 173	—		15 173
- Recettes de l'année en cours .....					18 986	—		18 986
- Disponible pendant l'année en cours .....					34 159	—		34 159
Dépenses de personnel pour personnel statutaire définitif et stagiaire	70 04 11.00.03	fon			447	—		447

D

(in duizendtallen euro)

**18 FOD FINANCIEN**

Crédits de liquidation - Vereffeningsskredieten			ks	CRIP	G	ORGANISATIE-AFDELINGEN		
votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast				Programma's	Activiteiten	Basisallocaties
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
796	—	796	lim		1	Door de federale overheid verschuldigde sommen aan de gemeenschappen en gewesten in uitvoering van artikel 54 §1, 3° en §2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en gewesten		
<b>1 252 085</b>	<b>+ 2 915 000</b>	<b>4 167 085</b>	<b>lim</b>			<b>Totalen voor het programma 18.61.0</b>		
1 252 085	+ 2 915 000	4 167 085	lim			<b>Totalen voor de organisatieafdeling 18-61</b>		
	<b>+ 2 915 000</b> + 2 915 000					<b>- Geraamde betalingen</b>		
						<b>AFDELING 70</b>		
						<b>PATRIMONIUMDOCUMENTATIE</b>		
						<b>0 Bestaansmiddelen</b>		
208 923	—	208 923	lim		1	01 Personeelsuitgaven		
						Bezoldigingen en allerhande toelagen: - vast en stagedoend statutair personeel		
26 496	—	26 496	lim		1	Bezoldigingen en allerhande toelagen: - ander dan statutair personeel		
						<b>02 Werkingskosten</b>		
7 327	- 842	6 485	lim		1	Bestendige uitgaven voor aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven (cf. art. 1-01-7 algemene uitgavenbegroting).		
						03 Andere werkingsuitgaven		
						<b>FONDS ORGANIQUE</b>		
						<b>FOND BETREFFENDE DE BETALING VAN DE VOORSCHOTEN INZAKE DE ALIMENTATIEVORDERINGEN</b>		
- 68 636	—	- 68 636				- Saldo op 1 januari		
—	—	—				- Ontvangsten van het lopend jaar		
- 68 636	—	- 68 636				- Beschikbaar tijdens het lopend jaar		
20	—	20	lim		1	Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtingen van de Staat alsmede uit buitenewone voorvallen.		
20 605	+ 842	21 447	lim		1	Voorschotten inzake alimentatievorderingen.		
20 625	+ 842	21 467	lim			Totalen voor de activiteit 18.70.03		
- 68 636	—	- 68 636				- Saldo van het organiek fonds op 31 december		
						<b>04 SHAPE Domeinen</b>		
						<b>FONDS ORGANIQUE</b>		
						<i>Het organiek fonds SHAPE Domeinen</i>		
15 173	—	15 173				- Saldo op 1 januari		
18 986	—	18 986				- Ontvangsten van het lopend jaar		
34 159	—	34 159				- Beschikbaar tijdens het lopend jaar		
447	—	447	fon		1	Personnelsuitgaven voor vast en stagedoend statutair personeel		

**18 SPF FINANCES**

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES	DO OA	PA PA	A.B. B.A.	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten		
					votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast
Programmes	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Activités			check-digit				
Allocations de base							
Dépenses de personnel pour personnel autre que statutaire	70 04 11.00.04	fon		29	—	—	29
Frais de fonctionnement liés aux bâtiments	70 04 12.11.01	fon		4 522	—	—	4 522
Loyers	70 04 12.12.01	fon		—	—	—	—
Précompte immobilier	70 04 12.50.01	fon		540	—	—	540
Responsabilité Civile de l'Etat	70 04 34.41.01	fon		—	—	—	—
Etudes dans le cadre de biens immobiliers	70 04 72.00.01	fon		217	—	—	217
Investissements divers	70 04 74.22.01	fon		1 618	—	—	1 618
Totaux pour l'activité 18.70.04		fon		7 373	—	—	7 373
- Solde du fonds organique au 31 décembre .....				26 786	—	—	26 786
<b>Totaux pour le programme 18.70.0 et pour la division organique 18-70</b>		lim		<b>263 371</b>	—	—	<b>263 371</b>
		fon		<b>7 373</b>	—	—	<b>7 373</b>
		tot		<b>270 744</b>	—	—	<b>270 744</b>
<i>- Paiements estimés</i>		lim			+ 2 915 000		
<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 18</b>		fon			—		
<i>- Paiements estimés</i>		tot			+ 2 915 000		

(in duizendtallen euro)

**18 FOD FINANCIEN**

Crédits de liquidation - Vereffeningenkredieten			ks	CRIP	G	ORGANISATIE-AFDELINGEN		
votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast				Programma's	Activiteiten	Basisallocaties
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
29	—	29	fon	1		Personneelsuitgaven voor ander dan statutair personeel		
4 000	—	4 000	fon	1		Algemene werkingskosten verbonden aan de woningen		
—	—	—	fon	1		Huurgelden		
540	—	540	fon	1		Onroerende voorheffing		
—	—	—	fon	1		Burgerlijke aansprakelijkheid van de overheid		
217	—	217	fon	1		Studies in het kader van onroerende goederen		
1 490	—	1 490	fon	1		Diverse investeringen		
6 723	—	6 723	fon	lim fon tot		Totalen voor de activiteit 18.70.04		
27 436	—	27 436				- Saldo van het organiek fonds op 31 december		
263 371	—	263 371				Totalen voor het programma 18.70.0 en voor de organisatieafdeling 18-70		
6 723	—	6 723				- Geraamde betalingen		
270 094	—	270 094	tot	lim fon tot		<b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 18</b>		
270 094	—	270 094				- Geraamde betalingen		
+ 2 915 000	—							
+ 2 915 000	+ 2 915 000							

**46 SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base	DO <i>OA</i>	PA <i>PA</i>	A.B. <i>B.A.</i>	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>		
					votés antérieurement 2012 <i>eerder goedgekeurd</i>	présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i>	ajustés 2012 <i>aangepast</i>
					check-digit	(4)	(5)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
03 Autres							
Dotation au Jardin Botanique -constructions, travaux d'aménagement et équipement fixe [nouveau]	62 03 61.71.01			lim	318	—	318
<b>Totaux pour le programme 46.62.0 et pour la division organique 46-62</b>				lim	9 171	+ 471	9 642
- <i>Paiements estimés</i>				fon		+ 6 129	
<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 46</b>				tot		+ 387	
- <i>Paiements estimés</i>						+ 6 516	
<b>TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES</b>				lim		+ 3 237 853	
- <i>Paiements estimés</i>				fon		+ 1 183	
				tot		+ 3 239 036	

(in duizendtallen euro)

**46 POD WETENSCHAPSBELEID****ORGANISATIE-AFDELINGEN****Programma's****Activiteiten****Basisallocaties**

Crédits de liquidation - Vereffeningskredieten			ks	CRIP	G				
votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
318	—	318	1im		1				03 Ander
									Toelage aan de Plantentuin - constructies, aanpassingswerken en vaste uitrusting [nieuw]
<b>9 171</b>	<b>+ 471</b>	<b>9 642</b>	<b>1im</b>						<b>Totalen voor het programma 46.62.0 en voor de organisatieafdeling 46-62</b>
<b>9 171</b>	<b>+ 471</b>	<b>9 642</b>	<b>1im</b>						- Geraamde betalingen
	<b>+ 6 129</b>		<b>1im</b>						<b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 46</b>
	<b>+ 387</b>		<b>fon</b>						
	<b>+ 6 516</b>		<b>tot</b>						
	<b>+ 6 516</b>								- Geraamde betalingen
	<b>+ 3 237 853</b>		<b>1im</b>						<b>TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING</b>
	<b>+ 1 183</b>		<b>fon</b>						
	<b>+ 3 239 036</b>		<b>tot</b>						
	<b>+ 3 239 036</b>								- Geraamde betalingen

**N° 2 DU GOUVERNEMENT**  
(tableaux annexés à la loi)

**Compléter les tableaux annexés à la loi par les tableaux I et J ci-après.**

Après la section 46 – Politique scientifique, il convient d'ajouter une section 51-SPF Finances, pour la dette publique. Les ajustements qui sont introduits par ce projet d'amendement concernent le programme 51-45-11 – Charges d'emprunts, remboursements. Il convient:

- de majorer l'allocation de base 81.70.13 intitulée "Différences de change" de 200 millions d'euros;
- de majorer l'allocation de base 81.70.14 intitulée "Différences sur achats, rachats et reventes de titres" de 372 millions d'euros;
- de majorer l'allocation de base 81.70.15 intitulée "Achat de titres" de 3.970 millions d'euros.

Le tableau du feuilleton sera complété de la manière suivante pour ces allocations de base:

(en milliers d'euros)

**Nr. 2 VAN DE REGERING**  
(op de tabellen gevoegd bij de wet)

**De tabellen aanvullen met tabellen I en J als bijlage.**

Na sectie 46 – POD Wetenschapsbeleid – dient er een sectie 51 – FOD Financiën – , voor de rijksschuld te worden ingevoegd. De aanpassingen van dit amendement hebben betrekking op het programma 51-45-11 – Lasten van leningen, aflossingsuitgaven. Het is noodzakelijk om:

- de basisallocatie 81.70.13 met als titel "Wisselkoersverschillen" te verhogen met 200 miljoen euro;
- de basisallocatie 81.70.14. met als titel "Verschillen op aankopen, terugkopen, en verkopen van effecten" te verhogen met 372 miljoen euro;
- de basisallocatie 81.70.15. met als titel "Aankoop van effecten" te verhogen met 3.970 miljoen euro.

De tabel van het aanpassingsblad wordt voor deze basisallocaties vervolledigd als volgt:

(in duizendtallen euro)

		Crédits d'engagement Vastleggingskredieten			Crédits de liquidation Vereffeningskredieten		
AB BA	Sc - Ks	Votés antérieurement 2012 Eerder goedgekeurd	Présent ajustement - Huidige aanpassing	Ajustés 2012 Aangepast	Votés antérieurement 2012 Eerder goedgekeurd	Présent ajustement - Huidige aanpassing	Ajustés 2012 Aangepast
81.70.13	Lim	150.000	200.000	350.000	150.000	200.000	350.000
81.70.14	Lim	111.271	372.000	483.271	111.271	372.000	483.271
81.70.15	Lim	6.889.798	3.970.000	10.859.798	6.889.798	3.970.000	10.859.798

**JUSTIFICATION – AB 81.70.13**

En raison de la forte appréciation du dollar par rapport à l'euro au cours de la période 2009-2012, le remboursement à échéance finale en 2012 d'un emprunt émis en 2009 à concurrence de USD 2 milliards swapés contre 1,42 milliard d'euros a donné lieu à une perte de change d'un montant de 238,47 millions d'euros sur la position de l'emprunt et à un gain de change du même montant sur la position de swap.

Les pertes et gains de change étant imputés séparément sur le plan budgétaire, respectivement à l'AB 81.70.13 du budget de la dette et à l'article de recette 86.70.01 du budget des voies et moyens, l'AB 81.70.13 est en dépassement de 146,8 millions d'euros suite à cette opération.

**VERANTWOORDING BA 81.70.13**

Door de sterke opwaardering van de dollar ten opzichte van de euro in de periode 2009-2012, werd bij de terugbetaling op de eindvervaldag in 2012 van een lening uitgegeven in 2009 ten belope van 2 miljard USD en geswapt tegen 1,42 miljard euro, een wisselverlies opgelopen van 238,47 miljoen euro op de positie van de lening. Teven werd een wisselwinst van eenzelfde bedrag genoteerd op de swappositie.

Daar wisselverlies en wisselwinst in de begroting apart worden ingeschreven, respectievelijk op de BA 81.70.13 van de rijksschuldbegroting en op het ontvangstartikel 86.70.01 van de rijksmiddelenbegroting, wordt als gevolg van deze verrichting de BA 81.70.13 overschreden met 146,8 miljoen euro.

L'ajustement demandé a pour objet la régularisation budgétaire de ce dépassement tout en laissant une marge disponible de l'ordre de 50 millions d'euros pour couvrir les opérations des trois derniers mois de l'année.

#### JUSTIFICATION – AB.81.70.14 ET AB 81.70.15

Les achats de titres par le Trésor ont pris cette année une ampleur non prévue de sorte que, au 31 octobre, les crédits budgétaires afférents à ces opérations sont dépassés à concurrence de 2,2 milliards d'euros en ce qui concerne les montants en principal (AB 81.70.15) et de 249 millions d'euros pour ce qui est du coût des achats (AB 81.70.14). Ces opérations portent sur les OLO à échéance 2012 et 2013 mais également sur les Bons d'État émis en décembre 2011, lesquels cotent actuellement à des niveaux de 106 % à 113 %.

Les montants des ajustements demandés pour ces deux postes sont calculés sur base du maintien au cours des derniers mois de l'année, du rythme des achats observé jusqu'en octobre.

*Le ministre du Budget,*

Olivier CHASTEL

De gevraagde aanpassing moet deze overschrijding budgetair regulariseren en tegelijk een beschikbare marge scheppen van ongeveer 50 miljoen euro voor het dekken van de verrichtingen tijdens de drie laatste maanden van het jaar.

#### VERANTWOORDING BA 81.70.14. EN BA 81.70.15

De aankoop van effecten door de schatkist is dit jaar in omvang toegenomen. Dit was niet voorzien waardoor op 31 oktober de begrotingskredieten voor dit soort verrichtingen zijn overschreden met 2,2 miljard euro voor wat betreft het kapitaal (BA 81.70.15) en met 249 miljoen euro wat de kostprijs van de aankopen betreft (BA 81.70.14). Deze verrichtingen omvatten de OLO's die vervallen in 2012 en 2013, maar ook de staatsbonds die werden uitgegeven in december 2011 en momenteel noteren tegen koersen tussen de 106 en 113%.

Bij de berekening van de bedragen van de gevraagde aanpassingen voor deze twee posten is men er van uitgegaan dat het tempo waartegen de aankopen tot in oktober gebeurden, zich zal doorzetten in de laatste maanden van dit jaar.

*De minister van Begroting,*

Olivier CHASTEL

## 51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en milliers d'euros)

DIVISIONS ORGANIQUES	DO PA A.B. OA PA B.A.	sc	Crédits d'engagement - Vastleggingskredieten				
			votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement - huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast		
			(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>DIVISION 45</b>							
<b>FINANCES</b>							
<b>1 Charges d'emprunts.</b>							
10 Charges diverses							
Commissions sur émissions publiques.	45 10 12.11.05	lim	102 465	—	102 465		
Différences d'arrondi (dépense)	45 10 12.11.08	lim	1	—	1		
Intérêts des emprunts à long terme en francs belges et en euros.	45 10 21.10.01	lim	11 815 488	—	11 815 488		
Intérêts de la dette à court terme en euros	45 10 21.10.08	lim	464 148	—	464 148		
Primes de remboursement et lots.	45 10 21.10.10	lim	519	—	519		
Intérêts de la dette à court terme en monnaies étrangères.	45 10 21.20.08	lim	4 272	—	4 272		
Intérêts sur les réserves du Fonds de vieillissement mises à la disposition du Trésor	45 10 21.30.01	lim	798 841	—	798 841		
Totaux pour l'activité 51.45.10		lim	13 185 734	—	13 185 734		
<b>11 Charges d'amortissement.</b>							
Différences de change	45 11 81.70.13	lim	150 000	+ 200 000	350 000		
Différences sur achats, rachats et reventes de titres	45 11 81.70.14	lim	111 271	+ 372 000	483 271		
Achat de titres	45 11 81.70.15	lim	6 889 798	+ 3 970 000	10 859 798		
Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en francs belges et en euros	45 11 91.10.01	lim	34 285 010	—	34 285 010		
Totaux pour l'activité 51.45.11		lim	41 436 079	+ 4 542 000	45 978 079		
<b>Totaux pour le programme 51.45.1</b>		lim	54 621 813	+ 4 542 000	59 163 813		
<i>- Paiements estimés</i>							
<b>Totaux pour la division organique 51-45</b>		lim		+ 4 542 000			
<i>- Paiements estimés</i>							
<b>TOTAUX POUR LE BUDGET 51</b>		lim		+ 4 542 000			
<i>- Paiements estimés</i>							
<b>TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES</b>		lim		+ 4 864 853			
		fon		+ 1 183			
		tot		+ 4 866 036			
<i>- Paiements estimés</i>							

(in duizendtallen euro)

## 51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD

Crédits de liquidation - Vereffeningenkredieten votés antérieurement 2012 eerder goedgekeurd	présent ajustement huidige aanpassing	ajustés 2012 aangepast	ks	CRIP	G	ORGANISATIE-AFDELINGEN				
						Programma's				
						Activiteiten				
						Basisallocaties				
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)			(13)		
<b>AFDELING 45</b>										
<b>FINANCIEN</b>										
<p><b>1 Lasten van leningen.</b></p> <p>10 Verscheidene lasten</p> <p>Commissies op openbare uitgiften.</p> <p>Afrondingsverschillen (uitgave)</p> <p>Rente van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro</p> <p>Rente van de schuld op korte termijn in euro</p> <p>Terugbetalingspremies en loten.</p> <p>Rente van de schuld op korte termijn in vreemde munt.</p> <p>Interesten op de reserves van het Zilverfonds die ter beschikking van de Schatkist gesteld worden.</p> <p>Totalen voor de activiteit 51.45.10</p> <p>11 Aflossingsuitgaven.</p> <p>Wisselkoersverschillen</p> <p>Verschillen op aankopen, terugkopen en verkopen van effecten</p> <p>Aankoop van effecten</p> <p>Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in Belgische frank en in euro.</p> <p>Totalen voor de activiteit 51.45.11</p> <p>Totalen voor het programma 51.45.1</p> <p>- Geraamde betalingen</p> <p>Totalen voor de organisatieafdeling 51-45</p> <p>- Geraamde betalingen</p> <p><b>TOTALEN VOOR DE BEGROTING 51</b></p> <p>- Geraamde betalingen</p> <p><b>TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING</b></p> <p>- Geraamde betalingen</p>										
102 465	—	102 465	lim		1					
1	—	1	lim							
11 815 488	—	11 815 488	lim		1					
464 148	—	464 148	lim		1					
519	—	519	lim		1					
4 272	—	4 272	lim		1					
798 841	—	798 841	lim		1					
13 185 734	—	13 185 734	lim							
150 000	+ 200 000	350 000	lim							
111 271	+ 372 000	483 271	lim		1					
6 889 798	+ 3 970 000	10 859 798	lim		1					
34 285 010	—	34 285 010	lim		1					
41 436 079	+ 4 542 000	45 978 079	lim							
54 621 813	+ 4 542 000	59 163 813	lim							
54 621 813	+ 4 063 893	58 685 706	lim							
	+ 4 542 000		lim							
	+ 4 063 893		fon							
	+ 4 542 000		tot							
	+ 4 063 893									
	+ 4 864 853									
	+ 1 183									
	+ 4 866 036									
	+ 4 387 929									